

i-gsm03 Installation Instructions

The i-gsm03 is a plug-on GSM module for control units such as i-on Style to provide communications over a GSM mobile phone network.

This product must be installed by qualified service personnel.

Specifications

Power supply: 12Vdc; 140mA (max. when active); 15mA quiescent.

Dimensions: 62 x 40 x 12mm (HxWxD).

Weight: 18g.

Operating temperature: -10°C to +55°C.

Humidity: 0-93% non-condensing.

Environmental: Class II.

Radio: 850/900/1800/1900MHz; 2W max.

SIM card: Micro SIM (3FF).

Mobile network: Requires a SIM card and network provider that support 2G.

© 2016 Eaton

The information, recommendations, descriptions and safety notations in this document are based on Eaton Corporation's ("Eaton") experience and judgment and may not cover all contingencies. If further information is required, an Eaton sales office should be consulted. Sale of the product shown in this literature is subject to the terms and conditions outlined in appropriate Eaton selling policies or other contractual agreement between Eaton and the purchaser. THERE ARE NO UNDERSTANDINGS, AGREEMENTS, WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR MERCHANTABILITY, OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY SET OUT IN ANY EXISTING CONTRACT BETWEEN THE PARTIES. ANY SUCH CONTRACT STATES THE ENTIRE OBLIGATION OF EATON. THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT SHALL NOT BECOME PART OF OR MODIFY ANY CONTRACT BETWEEN THE PARTIES.

In no event will Eaton be responsible to the purchaser or user in contract, in tort (including negligence), strict liability or other-wise for any special, indirect, incidental or consequential damage or loss whatsoever, including but not limited to damage or loss of use of equipment, plant or power system, cost of capital, loss of power, additional expenses in the use of existing power facilities, or claims against the purchaser or user by its customers resulting from the use of the information, recommendations and descriptions contained herein. The information contained in this manual is subject to change without notice.

Eaton, Security House, Vantage Point Business Village, Mitcheldean, GL17 0SZ.
www.touchpoint-online.com

Product Support (UK) Tel: +44 (0) 1594 541978 available 08:30 to 17:00 Monday to Friday.

email: securitytechsupport@eaton.com

i-gsm03 Installationsanleitung

Das i-gsm03 ist ein Aufsteck-GSM-Modul für Zentralen wie i-on Style und ermöglicht die Kommunikation über ein GSM-Mobilfunknetz.

Dieses Produkt bedarf der Installation durch einen Fachbetrieb.

Technische Daten

Spannungsversorgung: 12 V DC; 140 mA (max. bei Gebrauch); 15 mA Ruhestrom.

Abmessungen: 62 x 40 x 12mm (H x B x T).

Gewicht: 18 g.

Betriebstemperatur: -10 °C bis +55 °C.

Luftfeuchtigkeit: 0-93 % nicht kondensierend.

Umweltklasse: II.

Funk: 850/900/1800/1900 MHz; 2 W max.

SIM-Karte: Micro SIM (3FF).

Mobilnetz: SIM-Karte und Netzanbieter, der 2G unterstützt.

© 2016 Eaton

Die Informationen, Empfehlungen, Beschreibungen und Sicherheitshinweise im vorliegenden Dokument basieren auf den Erfahrungswerten und der Beurteilung der Eaton Corporation („Eaton“) und decken möglicherweise nicht alle Eventualitäten ab. Sollten darüberhinausgehende Informationen benötigt werden, stehen Mitarbeiter des Vertriebsbüros von Eaton gern zur Verfügung. Der Verkauf des in diesem Dokument beschriebenen Produkts unterliegt den in den entsprechenden Eaton-Verkaufsrichtlinien oder anderen vertraglichen Vereinbarungen zwischen Eaton und dem Käufer festgelegten Geschäftsbedingungen.

ES BESTEHEN KEINERLEI ABSPRACHEN, VEREINBARUNGEN, GARANTIE (AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE), EINSCHLIESSLICH GARANTIE HINSEITLICH DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT, MIT AUSNAHME DER IN BESTEHENDEN VERTRÄGEN ZWISCHEN DEN PARTEIEN AUSDRÜCKLICH AUFGEFÜHRTEN. IN DERARTIGEN VERTRÄGEN SIND SÄMTLICHE VERPFLICHTUNGEN SEITENS EATON FESTGELEGT. DER INHALT DES VORLIEGENDEN DOKUMENTS DARF NICHT ALS TEIL ODER ZUR ABÄNDERUNG EINES VERTRAGS ZWISCHEN DEN PARTEIEN DIENEN.

Unter keinen Umständen ist Eaton dem Käufer oder Benutzer gegenüber vertraglich, aus unerlaubter Handlung heraus (einschließlich Fahrlässigkeit), in Kausalhaftung oder anderweitig für etwaige besondere, mittelbare, Neben- oder Folgeschäden oder Verluste haftbar, einschließlich Schäden oder Verluste in Bezug auf die Nutzung von Geräten, Anlagen oder des Stromsystems, Kapitalkosten, Stromausfälle, Zusatzkosten für die Verwendung bestehender Energieversorgungsanlagen oder für Ansprüche gegen den Käufer oder Benutzer seitens seiner Kunden, die sich aus der Nutzung der hierin enthaltenen Informationen, Empfehlungen und Beschreibungen ergeben. Änderungen der in diesem Dokument enthaltenen Informationen vorbehalten.

Eaton, Security House, Vantage Point Business Village, Mitcheldean, GL17 0SZ, Vereinigtes Königreich
www.touchpoint-online.com

Produkt-Support (Großbritannien) Tel.: +44 (0) 1594 541978, montags bis freitags 08:30 bis 17:00 Uhr

E-Mail: securitytechsupport@eaton.com

i-gsm03 Guide d'installation

L'i-gsm03 est un module GSM enfichable pour les centrales d'alarmes de type i-on Style permettant d'assurer des communications sur un réseau de téléphonie mobile GSM.

Ce produit doit être installé par un technicien qualifié.

Caractéristiques

Alimentation : 12 Vcc ; 140 mA (max. si actif) ; 15 mA a riposo.

Dimensions : 62 x 40 x 12mm (HxLxP).

Poids : 18g.

Température de fonctionnement : -10 °C à +55 °C.

Humidité : 0-93 % sans condensation.

Environnement : classe II.

Radio : 850/900/1800/1900 MHz ; 2W max.

Carte SIM : Micro SIM (3FF).

Réseau mobile : nécessite une carte SIM et un opérateur de réseau 2G.

© 2016 Eaton

L'ensemble des informations, recommandations, descriptions et consignes de sécurité formulées dans le présent document reposent sur l'expérience et le jugement d'Eaton Corporation (« Eaton ») et peuvent ne pas couvrir toutes les éventualités. Pour obtenir de plus amples informations, contactez votre agence commerciale Eaton. La vente du produit faisant l'objet du présent document est soumise aux Conditions générales précisées dans les politiques de vente d'Eaton applicables ou dans tout autre accord contractuel établi entre Eaton et l'acquéreur.

IL N'EXISTE AUCUN ACCORD, AUCUNE ENTENTE OU AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, NOTAMMENT AUCUNE GARANTIE D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER OU DE BONNE QUALITÉ MARCHANDE, AUTRE QUE CEUX OU CELLES EXPRESSEMENT ENONCÉS DANS LES ÉVENTUELS CONTRATS CONCLUS ENTRE LES PARTIES. L'INTÉGRALITÉ DES OBLIGATIONS D'EATON SONT STIPULÉES DANS CES CONTRATS. LE CONTENU DU PRÉSENT DOCUMENT NE FAIT EN AUCUN CAS PARTIE, NI NE MODIFIE LES ÉVENTUELS CONTRATS CONCLUS ENTRE LES PARTIES. Eaton décline toute responsabilité contractuelle, délictuelle (négligence y compris), stricte ou autre envers l'acquéreur ou l'utilisateur quant à d'éventuels dommages ou pertes particulières, indirectes, accessoires ou consécutifs de quelque sorte que ce soit, y compris mais sans s'y limiter, quant à tout dommage ou toute perte d'utilisation d'un équipement, d'une installation ou d'un système électrique, tout coût de capital, toute perte de puissance, toute dépense supplémentaire liée à l'utilisation d'installations électriques existantes, ou toute réclamation à l'encontre de l'acquéreur ou de l'utilisateur par ses clients résultant de l'utilisation des informations, recommandations et descriptions fournies dans le présent document. Les informations contenues dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Eaton Cooper Sécurité SAS PEE - rue Beethoven, 63204 Riom France www.cooperfrance.com

Service après-vente (France) Tél. : +33 (0) 820 867867, de 08h30 à 17 h00 du lundi au vendredi Email: sales@cooperfrance.com

Eaton Industries Belgium bvba-sprl Industrialaan 1, 1702 Groot-Bijgaarden Belgium www.coopersafety.be

T: +32 (0)27198800 E: tsbelux@eaton.com

i-gsm03 Istruzioni per l'installazione

L'i-gsm03 è un modulo GSM plug-on per la centrale d'allarme i-on Style la trasmissione delle comunicazioni tramite una rete telefonica mobile GSM.

Questo prodotto deve essere installato da personale qualificato.

Specifiche

Alimentazione: 12 V cc; 140 mA (max., se attivo); 15 mA a riposo.

Dimensioni: 62 x 40 x 12mm (AxLxP).

Peso: 18 g.

Temperatura di esercizio: da -10°C a +55°C.

Umidità: 0-93%, senza condensa.

Classe ambientale: Classe II.

Radio: 850/900/1800/1900 MHz; 2 W max.

Scheda SIM: Micro SIM (3FF).

Rete mobile: richiede una scheda SIM e un gestore di rete che supportino 2G.

© 2016 Eaton

Le informazioni, raccomandazioni, descrizioni e indicazioni di sicurezza contenute nel presente documento sono basate sull'esperienza e sul giudizio di Eaton Corporation ("Eaton") e potrebbero non coprire tutte le eventualità. Per ulteriori informazioni, consultare l'ufficio vendite di Eaton. La vendita del prodotto illustrato nel presente materiale informativo è soggetta ai termini e alle condizioni definiti nelle relative politiche di vendita di Eaton o in altri accordi contrattuali tra Eaton e l'acquirente. NON SUSSISTONO INTENSE, ACCORDI O GARANZIE, INCLUSE GARANZIE DI IDONEITÀ A UN DETERMINATO SCOPO O DI COMMERCIALIZZABILITÀ, NE ESPRESSE NE IMPLICITE, DIVERSI DA QUELLI SPECIFICAMENTE INDICATI NEI CONTRATTI ESISTENTI TRA LE PARTI. OGNI CONTRATTO DI QUESTO TIPO COSTITUISCE L'INTERO OBBLIGO DI EATON. I CONTENUTI DEL PRESENTE DOCUMENTO NON COSTITUISCONO PARTE INTEGRANTE NÉ MODIFICA DEI CONTRATTI ESISTENTI TRA LE PARTI.

Eaton non sarà in alcun caso responsabile nei confronti dell'acquirente o dell'utente in base a contratto, atto illecito (negligenza compresa), responsabilità oggettiva o altro per nessun tipo di danno o perdita speciale, indiretto, incidentale o conseguente, tra cui, a titolo esemplificativo, danni o perdite di utilizzo dell'attrezzatura, dell'impianto o del sistema di alimentazione, spese di investimento, perdite di energia, costi aggiuntivi per l'utilizzo degli impianti energetici esistenti o rivendicazioni sollevate nei confronti dell'acquirente o utente dai rispettivi clienti che derivino dall'utilizzo delle informazioni, raccomandazioni e descrizioni contenute nel presente documento. Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifica senza preavviso.

Cooper CSA srl, Via San Bovio 3, 20090 Segrate (MI) Italia Tel. +39 02959501 Fax. +39 0295950597

www.coopersca.it

Email: info.coopersca@eaton.com.

i-gsm03 Installatiehandleiding

De i-gsm03 is een GSM opsteekmodule voor controlepanelen zoals i-on Style om te zorgen voor communicatie over het GSM mobiele telefoonnetwerk.

Dit product moet door gekwalificeerd personeel worden geïnstalleerd.

Specificaties

Voeding: 12 VDC; 140 mA (max. indien actief); 15 mA u rust.

Afmetingen: 62 x 40 x 12mm (hxbxd).

Gewicht: 18 g.

Operationele temperatuur: -10 °C tot +55 °C.

Rel. vochtigheidsgraad: 0-93% niet-condenserend.

Milieuclassificatie: II.

Radio: 850/900/1800/1900 MHz; 2 w max.

SIM kaart: Micro SIM (3FF).

Mobiele netwerk: Vereist een SIM kaart en netwerk aanbieder die 2G ondersteunt.

© 2016 Eaton

De informatie, aanbevelingen, beschrijvingen en veiligheidsaanbevelingen in dit document zijn gebaseerd op de ervaring en de beoordeling van Eaton Corporation ("Eaton") en dekken niet alle eventualiteiten. Indien u meer informatie nodig heeft, raadpleegt u een Eaton-verkoopkantoor. De verkoop van het in dit document getoonde product valt onder de algemene voorwaarden zoals die zijn beschreven in het betreffende Eaton-verkoopbeleid en andere contractuele overeenkomsten tussen Eaton en de koper. ER GELDEN GEEN ANDERE EXPLICITE OF IMPLICITE AFSPRAKEN, OVEREENKOMSTEN, GARANTIES WAARONDER GARANTIES M.B.T. DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF VERKOOPBAARHEID DAN DIE UITDRUKKELIJK GENOEMD ZIJN IN EEN BESTAAND CONTRACT TUSSEN DE PARTIJEN. EEN DERGELIJK CONTRACT BEVAT ALLE VERPLICHTINGEN VAN EATON. DE INHOUD VAN DIT DOCUMENT MAAKT GEEN DEEL UIT VAN HET CONTRACT TUSSEN PARTIJEN EN WIJZIGT HET CONTRACT NIET. Eaton is in geen geval verantwoordelijk jegens de koper of de gebruiker op grond van het contract, een onrechtmatige daad (inclusief nalatigheid), strikte aansprakelijkheid of anderszins voor enige bijzondere, indirecte, incidentele of gevolgschade of verlies, inclusief maar niet beperkt tot beschadiging of verlies van het gebruik van apparatuur, centrale of elektrificatiesysteem, kapitaalkosten, stroomverlies, extra uitgaven bij het gebruik van bestaande stroomfaciliteiten of claims jegens de koper of gebruiker door zijn klanten die voortvloeien uit het gebruik van informatie, aanbevelingen en beschrijvingen in dit document. De informatie in deze handleiding kan worden gewijzigd zonder enige aankondiging vooraf.

Eaton Industries (Netherlands) B.V. Ambacht 6, 5301 KW Zaltbommel Netherlands

T: +31 (0)418 570260 E: tsnl@eaton.com

www.eaton.nl/electrical/www.coopersafety.nl

Eaton Industries Belgium bvba-sprl Industrialaan 1, 1702 Groot-Bijgaarden Belgium

T: +32 (0)27198800 E: tsbelux@eaton.com

www.coopersafety.be

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Eaton Electrical Products Ltd declares that the radio equipment type i-gsm03 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.touchpoint-online.com

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Eaton Electrical Products Ltd, dass der Funkanlagentyp i-gsm03 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.touchpoint-online.com

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Eaton Electrical Products Ltd, déclare que l'éfinitivequipement radioélectrique du type i-gsm03 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.touchpoint-online.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Eaton Electrical Products Ltd, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio i-gsm03 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.touchpoint-online.com

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Eaton Electrical Products Ltd, dat het type radioapparatuur i-gsm03 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.touchpoint-online.com



Part number 12684452
Issue 1, 23/09/16

EATON
Powering Business Worldwide

Installing the module

1. Disconnect all power to the control unit, including the backup battery.
2. Check the GSM signal strength (see below).
3. Although the module has a built-in antenna, it is recommended that you fit the supplied antenna to make communications more reliable. The antenna must be fitted outside the control unit. Connect the antenna to the socket on the PCB (Figure 1). Place the antenna:
 - Oriented vertically, as high as possible.
 - As far away as possible from the control unit.
 - At least 1m from any metalwork, including pipes and cables.
 - So that the lead runs horizontally from the antenna for at least 250mm.
4. Fit a registered SIM card (Figure 1).
5. Fit the module into the control unit (Figure 1).
6. Connect power to the control unit.
7. Use the *GSM Antenna* option in the Installer menu to specify whether the internal or external antenna is being used.

Please refer to the system's Engineering Guide for details of how to configure the control unit to use the module.

Removing the module

If you wish to remove the module, disable communications first in the appropriate menu (such as in the *Communications – SMS* menus). Otherwise, the control unit will continually report a communications failure.

Checking signal strength

You can use your mobile phone to check signal strength. You will need a phone that uses the same network as the module's SIM card, or a phone that is unlocked and can make calls with the module's SIM card.

Make sure your phone is within 20mm of the proposed location of the antenna and reports at least two bars of signal. Check that you can make a call; it is not sufficient to rely on the signal strength alone.

Note: Shut down your phone before extracting a SIM card, otherwise the card may be locked for several hours.

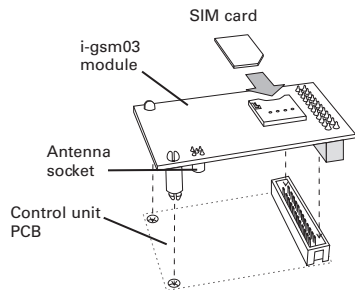


Figure 1: Installing the module

Installation des Moduls

1. Stromzufuhr der Zentrale trennen, einschließlich der Backup-Batterie.
2. Prüfen Sie die Stärke des GSM-Signals (siehe unten).
3. Obwohl das Modul eine integrierte Antenne hat, empfehlen wir die Montage der mitgelieferten Antenne, um eine bessere Verbindung zu erreichen. Die Antenne muss außerhalb der Zentrale angebracht werden. Schließen Sie die Antenne an die Buchse der Platine an (Abbildung 1). Richten Sie die Antenne aus:
 - Senkrecht, so hoch wie möglich.
 - So weit wie möglich von der Zentrale entfernt.
 - Mindestens 1 m Abstand zu Metallobjekten, einschließlich Rohre und Kabel.
 - Das Kabel muss mindestens 250 mm waagrecht von der Antenne verlaufen.
4. Legen Sie eine registrierte SIM-Karte ein (Abbildung 1).
5. Setzen Sie das Modul in die Zentrale ein (Abbildung 1).
6. Stellen Sie die Stromversorgung der Zentrale her.
7. Stellen Sie über die *GSM-Antennenoption* im Installer-Menü ein, ob die interne oder externe Antenne verwendet wird.

Weitere Einzelheiten zur Konfiguration der Zentrale für die Verwendung des Moduls entnehmen Sie bitte der technischen Anleitung für das System.

Entfernen des Moduls

Wenn Sie das Modul entfernen möchten, deaktivieren Sie die Kommunikation zunächst in den entsprechenden Menüs (z. B. den *Kommunikations – SMS-Menüs*). Anderenfalls meldet die Zentrale ständig einen Kommunikationsfehler.

Überprüfen der Signalstärke

Sie können die Signalstärke mithilfe Ihres Handys überprüfen. Hierfür benötigen Sie ein Handy, das dasselbe Netz verwendet wie die SIM-Karte des Moduls, oder ein entsperrtes Mobiltelefon, in das Sie die SIM-Karte des Moduls zum Testen einlegen können.

Bringen Sie das Handy an den geplanten Montageort der Antenne (± 20 mm) und prüfen Sie, dass mindestens zwei Balken für die Signalstärke angezeigt werden. Testen Sie, ob Sie anrufen können; es reicht nicht, sich allein auf die Signalstärke zu verlassen.

Hinweis: Schalten Sie Ihr Handy aus, bevor Sie die SIM-Karte herausnehmen. Anderenfalls kann die Karte mehrere Stunden gesperrt bleiben.

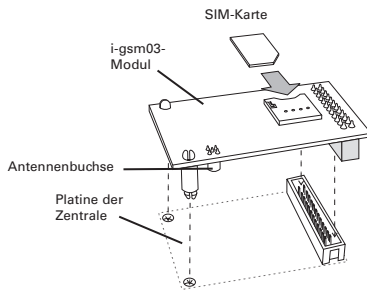


Abbildung 1: Installation des Moduls

Installation du module

1. Débranchez toute l'alimentation de l'unité de commande, y compris la batterie de secours.
2. Vérifiez l'intensité du signal GSM (voir ci-dessous).
3. Bien que le module ait une antenne intégrée, il est recommandé d'installer l'antenne fournie pour améliorer la fiabilité des communications. L'antenne doit être montée à l'extérieur de l'unité de commande. Raccordez l'antenne à la prise sur la carte électronique (Figure 1). Positionnez l'antenne:
 - Orientée à la verticale, aussi haute que possible.
 - Aussi loin que possible de l'unité de commande.
 - À au moins 1 m de tout métal, y compris les conduites et les câbles.
 - De sorte que le câble soit horizontal à partir de l'antenne sur au moins 250 mm.
4. Insérez une carte SIM enregistrée (Figure 1).
5. Installez le module dans l'unité de commande (Figure 1).
6. Connectez l'alimentation à l'unité de commande.
7. Utilisez l'option *antenne GSM* dans le menu d'installation pour préciser si l'antenne interne ou externe est utilisée.

Veillez vous reporter au guide technique du système pour les instructions de configuration de l'unité de commande en vue d'utiliser le module.

Dépose du module

Pour retirer le module, commencez par désactiver les communications dans les menus appropriés (tels que *Communications – menus SMS*). Faute de quoi, l'unité de commande signalera constamment une panne des communications.

Vérification de l'intensité du signal

Vous pouvez utiliser votre téléphone portable pour vérifier l'intensité du signal. Vous devez utiliser un téléphone sur le même réseau que la carte SIM du module, ou un téléphone déverrouillé qui peut passer des appels avec la carte SIM du module.

Assurez-vous que votre téléphone se trouve dans un rayon de 20 mm de la position proposée pour l'antenne, avec un signal d'au moins deux barres. Vérifiez que vous pouvez passer un appel ; l'intensité du signal n'est en soi pas une indication suffisante.

Remarque: éteignez votre téléphone avant d'extraire la carte SIM, sinon la carte pourrait être verrouillée pendant plusieurs heures.

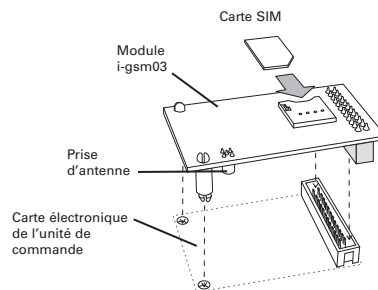


Figure 1 : Installation du module

Installazione del modulo

1. Scollegare l'alimentazione della centrale d'allarme, incluso la batteria di backup.
2. Controllare la potenza del segnale GSM (vedere sotto).
3. Anche se il modulo è dotato di un'antenna incorporata, si raccomanda di montare l'antenna in dotazione per rendere le comunicazioni più affidabili. L'antenna deve essere montata all'esterno della centrale. Collegare l'antenna alla presa sul PCB (Figura 1). Posizionare l'antenna:
 - Orientata verticalmente, il più in alto possibile.
 - Il più lontano possibile dalla centrale.
 - Almeno a 1 m da qualsiasi struttura di metallo, compreso tubi e cavi.
 - In modo che il cavo corra orizzontalmente dall'antenna per almeno 250 mm.
4. Installare una scheda SIM registrata (Figura 1).
5. Montare il modulo nella centrale d'allarme (Figura 1).
6. Collegare l'alimentazione alla centrale.
7. Utilizzare l'opzione *dell'Antenna GSM* nel menu di installazione per specificare se l'antenna interna o quella esterna sarà utilizzata.

Fare riferimento alla Guida tecnica del sistema per dettagli sulla configurazione della centrale d'allarme per l'utilizzo del modulo.

Rimozione del modulo

Se si desidera rimuovere il modulo, disattivare le comunicazioni nei menu pertinenti (per esempio nei menu *Communications - SMS*). In caso contrario, la centrale d'allarme segnalerà continuamente un errore di comunicazione.

Verifica della potenza del segnale

È possibile utilizzare il proprio telefono cellulare per controllare la potenza del segnale. Bisognerà usare un telefono che utilizza la stessa rete della scheda SIM del modulo, o un telefono sbloccato in grado di effettuare chiamate con la scheda SIM del modulo.

Assicurarsi che il telefono si trovi a 20 mm dalla posizione di installazione teorica dell'antenna e che vi siano almeno due barre di segnale. Verificare che sia possibile effettuare una chiamata; non è sufficiente fare affidamento solo sulla potenza del segnale.

Nota: spegnere il telefono prima di rimuovere una scheda SIM, altrimenti la scheda potrebbe rimanere bloccata per diverse ore.

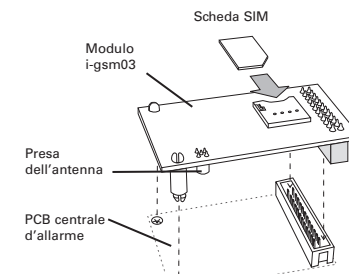


Figura 1: installazione del modulo

Installeren van de module

1. Ontkoppel alle voeding naar de besturingseenheid, inclusief de back-up accu.
2. Controleer de GSM signaalsterkte (zie onder).
3. Alhoewel de module een ingebouwde antenne heeft, wordt het aanbevolen om de geleverde antenne te plaatsen zodat de communicatie betrouwbaarder is. De antenne moet buiten de besturingseenheid geplaatst worden. Verbind de antenne met de aansluiting op de printplaat (figuur 1). Plaats de antenne:
 - Verticaal gericht, zo hoog mogelijk.
 - Zo ver mogelijk van het controlepaneel.
 - Tenminste 1 meter van ieder metaal voorwerp, inclusief leidingen en kabels.
 - Ervoor zorgend dat de eerste 25 cm van de kabel vanaf de antenne horizontaal gemonteerd wordt.
4. Plaats een geregistreerde SIM kaart (figuur 1).
5. Plaats de module in de controlepaneel (figuur1).
6. Sluit de voeding aan op de controlepaneel.
7. Gebruik de *GSM antenne* optie in het installatiemenu om aan te geven of de interne of externe antenne gebruikt wordt.

Zie de programmeerhandleiding van het systeem voor details hoe de controlepaneel te configureren om de module te gebruiken.

Verwijder de module

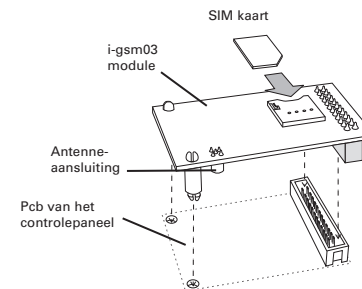
Als u de module wenst te verwijderen, deactiveer eerst de communicatie in de juist menu's (zoals in de *communicatie - SMS* menu's). Anders zal de controlepaneel constant een communicatiefout aangeven.

Controleer signaalsterkte

U kunt uw mobiele telefoon gebruiken om de signaalsterkte te controleren. U heeft een telefoon nodig die gebruik maakt van het zelfde netwerk als de SIM kaart in de module, of een ontgrendelde telefoon die oproepen via de GSM kaart van de module kan plaatsen.

Zorg er voor dat uw telefoon binnen 20 mm van de voorgestelde locatie van de antenne is en minimaal 2 streepjes aangeeft. Controleer dat u een oproep kunt plaatsen; het is niet voldoende om op de signaalsterkte alleen te vertrouwen.

Opmerking: Zet uw telefoon uit voordat u een SIM kaart er uit haalt anders kan de kaart een aantal uur geblokkeerd raken.



Figuur 1: Installeren van de module